

© Avrupa Konseyi/Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi, 2012. Bu çeviri, Avrupa Konseyi'nin insan haklarına destek Fonu'nun desteğiyle hazırlanmıştır (www.coe.int/humanrightstrustfund). Mahkeme'yi bağlamamaktadır. Daha fazla bilgi için, bu belgenin sonunda bulunan yazarın telif hakkı ile ilgili kısmı okuyabilirsiniz.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court. For further information see the full copyright at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Megadat.com SRL/Moldova – 21151/04

Karar 17.5.2011 [3. Daire]

Madde 37

Madde 37–1

Kayıttan düşürme

Madde 37–1–c

Başvurunun incelenmesine devam edilmesi hususunda artık haklı bir gerekçenin bulunmaması

41. maddeye dayanan bir prosedür çerçevesinde tek taraflı olarak yapılan ve tazminat başlığı altında adil bir miktar öneren bir deklarasyon: *Kayıttan düşürme*

Olaylar – AİHM, 8 Nisan 2008 tarihli bir kararla (bakınız Bilgi notu n° 107), başvuru şirkete verilmiş olan internet hizmeti sunma lisansının Milli Telekomünikasyon Denetim Kurulu tarafından iptal edilmesinin, başvuru şirketin AİHS'nin 1 no'lu Protokol'ünün 1. maddesi anlamında mal ve mülküne saygı gösterilmesi hakkını ihlal ettiğine karar vermiştir. Adil tatmin meselesi konusunda karar verilmemişti. Taraflar arasında dostane bir çözüme ulaşılamaması üzerine, Ağustos 2010 tarihinde, Hükümet başvuru şirkete zararları için 120 000 EUR ve mahkeme masrafları için 10 000 EUR vermeyi taahhüt eden bir deklarasyon yapmıştır. Bu miktarın çok az olduğunu düşünen başvuru şirket, AİHM'den başvuruyu incelemeye devam etmesini rica etmiştir.

Hukuk – Madde 37 § 1: AİHM, bazı koşullarda, başvuru başvurunun incelenmesine devam edilmesini istiyor olsa bile, savunmacı devletin tek taraflı olarak yapmış olduğu bir deklarasyona dayanarak, bir başvuruyu tamamen veya kısmen kayıttan düşürebilir. Ayrıca, bir savunmacı devletin, 41. maddeye dayanan bir prosedür çerçevesinde, bu olaydaki gibi bir deklarasyon yapmasını engelleyen hiçbir şey yoktur.

Dosyadan, başvuru şirketin iddia ettiği maddi kayıpların, esas olarak, lisansın iptal edilmesinden önce yapılan bir faaliyete değil de, hiçbir zaman proje aşamasından öteye geçmemiş bir plana dayandığı anlaşılmaktadır. Başvuru şirket, iddialarının dayandığı ticari planı yürürlüğe koymak için, yeni lisanslar talep etmektedir, ancak bu lisansları alma olasılığı ve lisansların verileceği kabul edilse bile, verilmeleri için gerekli süre, tahmine dayalı bir şeydir. Sonuç olarak, buradan gelecek olan gelir hukuken korunan ve tazminatı gerektirecek kadar kesin olan bir çıkar oluşturmamaktadır. Başvuru şirketin manevi tazminat ve

mahkeme masrafları için istediği miktarlar aşırıdır. Bu unsurlar ve Hükümet'in teklif ettiği ve makul görünen miktar dikkate alındığında, AİHM, AİHS ve Protokollerinde öngörülen insan haklarına saygının başvurunun incelenmesine devam edilmesini gerekli kılmadığı inancındadır.

Sonuç: Kayıttan düşürme (Oybirliğiyle).

© Avrupa Konseyi/Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi, 2012.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin resmi dilleri Fransızca ve İngilizce'dir. Bu çeviri, Avrupa Konseyi'nin insan haklarına destek Fonu'nun desteğiyle hazırlanmıştır (www.coe.int/humanrightstrustfund). Mahkeme'yi bağlamamaktadır ve Mahkeme, kalitesi konusunda herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi içtihatlarının veritabanı olan HUDOC üzerinden (<http://hudoc.echr.coe.int>) veya HUDOC'un bildirdiği başka veritabanları üzerinden yüklenebilir. Davanın isminin tamamen yazılması, yukarıdaki telif hakkıyla ilgili ifadelerin kullanılması ve insan haklarına destek Fonu'na referans yapılması şartıyla ticari olmayan amaçlarla kullanılabilir. Bu çevirinin tamamını veya bir kısmını ticari amaçlarla kullanmak isteyen herkesin, bu durumu belirtilen adrese bildirmesi rica olunur: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication and reference to the Human Rights Trust Fund. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus ainsi que de la référence au Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante: publishing@echr.coe.int.